

# THOMSON



**THT101**  
*Digital  
Terrestrial  
Receiver*

User manual  
Bedienungsanleitung  
Manuel d'utilisateur  
Manuale utente  
Manual del usuario  
Návod k obsluze  
Korisnički priručnik

Evolution. Emotion. Passion.

[www.thomsonstb.net](http://www.thomsonstb.net)

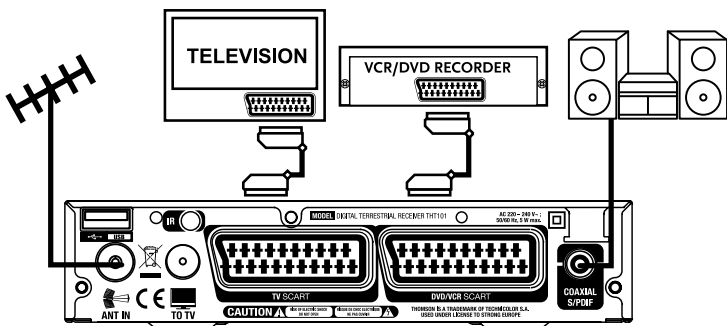


Fig. 1

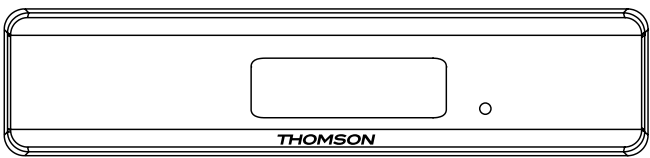


Fig. 2

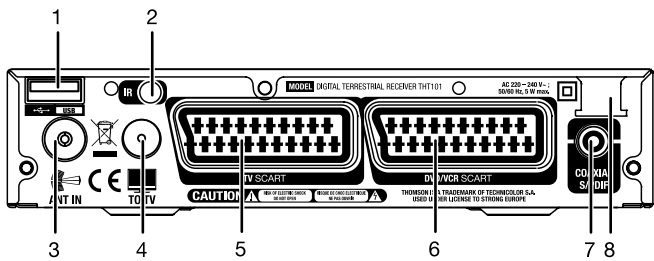


Fig. 3

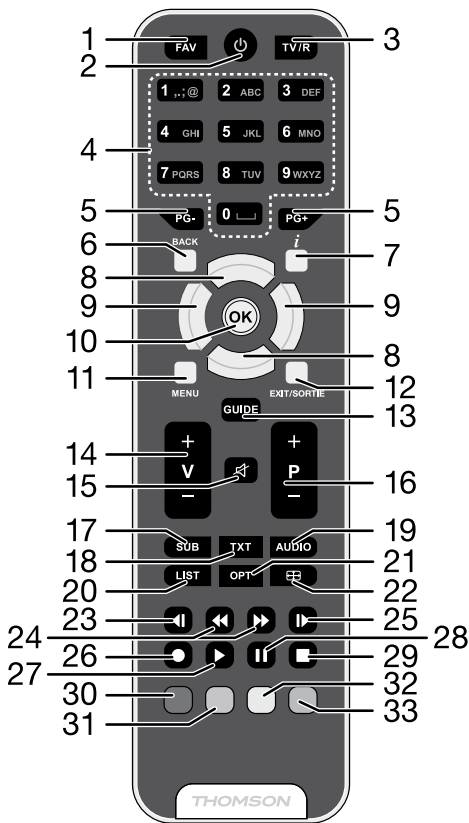


Fig. 4

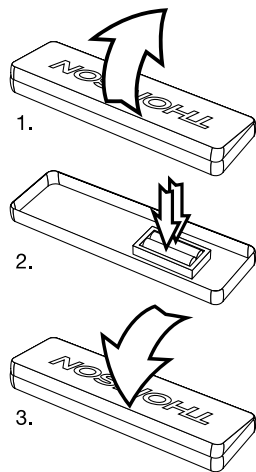


Fig. 5

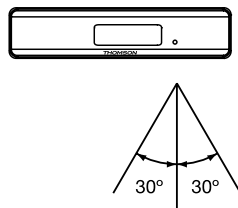


Fig. 6

# INDICE

---

<b>1.0 ISTRUZIONI</b>	<b>2</b>
1.1 Istruzioni di sicurezza	2
1.2 Immagazzinamento	3
1.3 Impostazione dell'apparecchio	3
1.4 Accessori	4
1.5 Uso dei dispositivi USB esterni	4
<b>2.0 COLLEGAMENTI</b>	<b>4</b>
2.1 Collegamento all'antenna terrestre e alla TV	4
2.2 Collegamento a Videoregistratore/DVD Recorder	4
2.3 Collegamento ad un amplificatore audio digitale	4
2.4 Come collegare un dispositivo USB per scaricare il software e i dati utente	5
<b>3.0 IL RICEVITORE</b>	<b>5</b>
3.1 Pannello anteriore	5
3.2 Pannello posteriore	5
3.3 Telecomando	5
3.4 La password di fabbrica: 0000	6
3.5 Installazione delle batterie	6
3.6 Uso del telecomando	6
<b>4.0 PRIMA INSTALLAZIONE</b>	<b>6</b>
<b>5.0 MENU PRINCIPALE</b>	<b>6</b>
5.1 Canale	6
5.2 Installazione	8
5.3 Impostazioni	9
5.4 Strumenti	11
5.5 Media+	12
5.6 Time shift e funzioni di registrazione	13
<b>6.0 FUNZIONAMENTO</b>	<b>14</b>
6.1 Cambiare i canali	14
6.2 Accedere alla Guida Elettronica dei Programmi (EPG)	14
6.3 Accedere ai canali Favoriti	15
<b>7.0 PROBLEMI E SOLUZIONI</b>	<b>15</b>
<b>8.0 SPECIFICHE</b>	<b>16</b>
<b>9.0 INFORMAZIONE AGLI UTENTI</b>	<b>17</b>

## 1.0 ISTRUZIONI

---

### 1.1 Istruzioni di sicurezza

---

La luce lampeggiante con il simbolo di una freccia dentro un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dell'unità che potrebbe avere una potenza sufficiente per provocare shock elettrico.

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza di importanti istruzioni relative alla manutenzione e al funzionamento. Le informazioni sono disponibili nei manuali forniti con l'apparecchio.

**Leggere tutte le istruzioni** – Prima di utilizzare l'unità, leggere tutte le istruzioni relative al funzionamento. Per ulteriori informazioni sugli accessori, come la batteria agli ioni di litio, consultare i manuali forniti con il relativo prodotto.

**Conservare queste istruzioni** – Conservare tutte le istruzioni relative al funzionamento e alla manutenzione come futuro riferimento.

**Avvertenze**- Leggere con attenzione e seguire tutte le etichette di avvertenza sul prodotto e quelle descritte nelle istruzioni.

**Seguire le istruzioni**- Seguire tutte le istruzioni fornite con questo prodotto.

**Pulizia** - Staccare sempre la spina dalla presa di corrente a muro prima di pulire l'unità. Pulire usando solo uno straccio umido. Non usare nessun tipo di liquido o detergente spray o solvente organico per pulire il prodotto.

**Accessori** - Per la propria sicurezza e per evitare di danneggiare il prodotto, usare solo gli accessori raccomandati da THOMSON.

**Acqua ed umidità** – Non usare mai il prodotto vicino all'acqua (vasca da bagno, lavello, lavanderia, taverne umide, piscine o sotto la pioggia)

**Posizionamento** - Per evitare di danneggiare il prodotto ed evitare ferite, non posizionare mai il prodotto su un tavolino, uno sgabello o una mensola poco stabili. Seguire le istruzioni che descrivono come montare il prodotto in modo sicuro ed usare solo gli attrezzi di montaggio raccomandati dal produttore.

**Fonti energetiche**- Collegare questo prodotto solo alla fonte energetica descritta sull'etichetta del prodotto. Se non si è sicuri del tipo di alimentazione disponibile nella propria abitazione, consultare l'azienda elettrica locale.

Consultare le istruzioni per informazioni relative all'uso del prodotto con batteria.

**Messa a terra. Polarizzazione** – Se il prodotto viene utilizzato con l'adattatore specificato a corrente alternata, l'adattatore può essere predisposto con una spina per corrente alternata (spina con una lama più grande dell'altra). Questa caratteristica di sicurezza permette alla spina di inserirsi nella presa solo in un modo. Se non si riesce ad inserire la spina nella presa a muro, estrarre la spina, capovolverla e reinserirla.

**Proteggere il filo dell'alimentazione** – Il filo dell'alimentazione deve essere posizionato in modo che non possa essere calpestato. Non posizionare oggetti pesanti sul filo e non avvolgerlo intorno a gambe di sedie o tavoli. Tenere l'area attorno ai punti di collegamento del filo dell'alimentazione alla presa di corrente e al collegamento del prodotto, libera da adattatori a corrente alternata o da altri fili di alimentazione di accessori.

#### PRECAUZIONI GENERALI – PRECAUZIONI DI SICUREZZA

**Fulmini**– Se si verifica un temporale mentre si sta usando lo specifico adattatore a corrente alternata, rimuoverlo dalla presa a muro immediatamente. Per evitare danni dovuti a colpi di corrente inaspettati, staccare sempre l'adattatore a corrente alternata dalla presa e decollegarlo dal ricevitore quando questo non viene utilizzato.

**Sovraccarico**-Non sovraccaricare mai le prese a muro, le prolunghe, i cavi di alimentazione o gli altri punti di collegamento della corrente con troppe prese.

**Corpi estranei – Versamento di liquidi** – Per evitare ferite provocate dal fuoco o shock elettrico dovute al contatto dei punti interni ad alto voltaggio, non inserire mai oggetti metallici all'interno del prodotto. Non usare il prodotto se vi è pericolo di versamento di liquidi.

**Calore**-Non utilizzare il prodotto o riporlo vicino ad una fonte di calore come un radiatore, una stufa o un qualsiasi tipo di apparecchiatura che generi calore, inclusi gli amplificatori stereo.

**Manutenzione**- Far eseguire la manutenzione da personale qualificato. Non tentare di rimuovere i coperchi o smontare il prodotto, potrebbero esservi pericolosi punti ad alta tensione.

**Danni che richiedono interventi di manutenzione** - Se si verifica una delle condizioni descritte di seguito mentre si sta usando l'adattatore a corrente alternata specificato, staccarlo dalla presa a muro e chiamare il servizio di assistenza:

1. E' stato versato del liquido sul prodotto o un oggetto è caduto sul prodotto.
2. Il prodotto è stato esposto ad acqua.
3. Il prodotto non funziona normalmente nonostante si siano seguite le istruzioni per il funzionamento. Regolare i comandi descritti nelle istruzioni di funzionamento. Una regolazione scorretta dei comandi potrebbe danneggiare il prodotto e richiedere un complesso lavoro di riparazione da parte di un tecnico esperto.
4. Il prodotto è caduto a terra o è stato danneggiato in qualche modo.
5. Il rendimento del prodotto è cambiato in modo sensibile.

**Pezzi di ricambio**-Quando si richiedono i ricambi, assicurarsi che il centro di assistenza autorizzato usi solo i pezzi originali raccomandati dal produttore. La sostituzione non autorizzata di parti potrebbe provocare incendi, shock elettrico o creare altri pericoli.

**Controllo di sicurezza** -Quando si completa la riparazione o la manutenzione, chiedere al tecnico di eseguire tutti i controlli di sicurezza per verificare se il prodotto funziona correttamente.

**L'apparecchio** non deve essere esposto a spruzzi e nessun oggetto contenente liquidi, come dei vasi per esempio, deve essere posizionato sopra l'apparecchio.

Quando l'interruttore della rete principale o un interruttore omini polare della rete principale viene azionato per decollare la corrente, ritornerà subito operativo.

## 1.2 Immagazzinamento

Il vostro ricevitore e i suoi accessori sono immagazzinati e consegnati in imballi progettati per proteggere da shock elettrici e umidità. Quando si disimballa il prodotto, assicurarsi che vi siano tutte le parti e tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini.

Quando si sposta il ricevitore da un posto ad un altro o se lo si restituisce sotto garanzia, imballare nuovamente il ricevitore nel suo imballo originale insieme agli accessori. In caso contrario, la garanzia non sarà valida.

## 1.3 Impostazione dell'apparecchio

Si raccomanda di consultare un installatore professionista per impostare l'attrezzatura. In caso contrario, seguire queste istruzioni attentamente:

- Consultare il manuale utente della TV e antenna.
- Assicurarsi che il cavo SCART e i componenti esterni dell'antenna siano in buone condizioni e che i collegamenti SCART siano ben schermati.

Questo manuale fornisce tutte le istruzioni complete per l'installazione e l'uso del ricevitore. I simboli descritti di seguito hanno le seguenti funzioni:

**ATTENZIONE:** *Indica un'avvertenza*

**NOTE:** *Indica un'informazione aggiuntiva importante o utile.*

## MENU

(Caratteri in grassetto)

Spostarsi su

(Carattere in corsivo)

Rappresenta un tasto sul telecomando o sul ricevitore

Rappresenta una voce del menu all'interno di una finestra.

## 1.4 Accessori

---

- 1 Manuale utente
- 1 telecomando
- 2x Batterie (tipo AAA)
- 1 Estensore IR

**NOTA:** *le batterie non possono essere ricaricate, smontate, cortocircuitate elettricamente o mischiate o utilizzate con altri tipi di batterie.*

Se si usano accumulatori ricaricabili invece di batterie, si consiglia di utilizzare accumulatori a bassa auto-scarica per assicurare una lunga durata di funzionamento del telecomando (es. NiMH).

## 1.5 Uso dei dispositivi USB esterni

---

- Si raccomanda di usare dispositivi di memorizzazione USB 2.0. Se il vostro dispositivo non è compatibile con le specifiche USB 2.0, la registrazione, il playback e le altre funzioni multimediali del ricevitore non funzioneranno in modo corretto.
- Per garantire la migliore prestazione del vostro dispositivo di memorizzazione USB bisogna formattarlo in FAT32 (menu *Dispositivo di Registrazione*) per questo ricevitore. Il ricevitore non supporta tutti gli altri file di sistema.
- Se si usa un hard disk esterno USB si consideri che le specifiche di alimentazione potrebbero superare l'output supportato dal ricevitore (5 V / 800 mA). In questo caso, connettere l'hard disk USB a un adattatore adeguato.
- THOMSON non può garantire la compatibilità con tutti i tipi di dispositivi di memorizzazione USB.
- Si consiglia di non memorizzare importanti informazioni sui dispositivi di memorizzazione USB usati con il ricevitore. Eseguire sempre il backup dei dati sul dispositivo di memorizzazione USB prima di usarlo con il ricevitore. THOMSON non si assume alcun tipo di responsabilità per eventuali perdite d'informazioni o situazioni derivanti dalla perdita d'informazioni.

## 2.0 COLLEGAMENTI

---

### 2.1 Collegamento all'antenna terrestre e alla TV

---

Fig. 1

Per ricevere il segnale televisivo, il cavo dell'antenna terrestre deve essere collegato al connettore ANT IN sulla parte posteriore del ricevitore.

### 2.2 Collegamento a Videoregistratore/DVD Recorder

---

Fig. 1

### 2.3 Collegamento ad un amplificatore audio digitale

---

Fig. 1

Collegare l'amplificatore audio digitale al connettore S/PDIF sulla parte posteriore del ricevitore

## 2.4 Come collegare un dispositivo USB per scaricare il software e i dati utente

Fig. 1

## 3.0 IL RICEVITORE

### 3.1 Pannello anteriore

Fig. 2

### 3.2 Pannello posteriore

Fig. 3

1. **USB** Per collegare un dispositivo USB
2. **IR IN** Per la connessione del sensore IR
3. **ANT IN** Per collegare un'antenna digitale per ricevere il segnale televisivo.
4. **TO TV** Per collegare un televisore o per collegare un ricevitore supplementare.
5. **Connettore TV SCART**  
Per collegare il ricevitore alla TV usando un cavo SCART.
6. **Connettore VCR SCART**  
Preso per il collegamento a un DVD o ad un altro sistema videoregistrazione.
7. **S/PDIF Coassiale** Per collegare il ricevitore ad un amplificatore audio digitale.
8. **Cavo alimentazione elettrica**  
Il ricevitore deve essere usato con voltaggio 220-240 V AC - 50/60 Hz +/-5%. Verificare le specifiche relative alla corrente prima di collegare il ricevitore alla presa.

### 3.3 Telecomando

Fig. 4

1. **FAV** Selezione del gruppo Favoriti
2. **⏻** Mette il ricevitore su On/Standby
3. **TV/RADIO** Attiva la modalità TV o RADIO
4. **0-9** Seleziona il canale o inserisce il valore
5. **PG+/PG-** Pagina precedente e successiva
6. **BACK** Commuta tra i due ultimi canali visualizzati
7. **i** Mostra informazioni sul canale corrente
8. **▲/▼** Cambia il programma dall'attuale al programma precedente/successivo.  
Menu On: Muove il cursore su/giù.
9. **◀/▶** Menu Off: Aumenta/diminuisce il livello di volume.  
Menu On: Cambia i valori di impostazione nella voce del Menu specifico
10. **OK** Menu On: Attiva il menu selezionato.  
Menu Off: Visualizza l'attuale lista canali
11. **MENU** Apre il menu principale/Nel menu si ritorna al passaggio precedente
12. **EXIT/SORTIE** Esce dal menu o sotto-menu
13. **GUIDE** Mostra l'EPG (Guida Elettronica dei Programmi) in modalità TV
14. **V+/-** Aumenta/Diminuisce il volume
15. **⊗** Toglie l'audio al ricevitore
16. **P+/-** Programma +/- (su/giù nelle liste)
17. **SUB** Mostra la lista della lingua dei sottotitoli
18. **TXT** Mostra il Televideo corrente su OSD (visualizzazione a schermo) se applicabile



19. AUDIO	Visualizza la lista delle impostazioni audio
20. LIST	Durante la visione apre la lista delle registrazioni (se il dispositivo di memoria è connesso)
21. OPT	Nessuna funzione
22.	Commuta tra modo TV e modo VCR
23.	Nessuna funzione
24.	Fast rewind / Fast forward
25.	Nessuna funzione
26.	Registra i programmi TV sulla dispositivo USB
27.	Inizia la riproduzione del file selezionato in Media Player
28.	Inizia la riproduzione ritardata (Timeshift) durante la visione
29.	Arresta la registrazione o la riproduzione del file selezionato in Media Player
30. ROSSO	Per funzioni Televideo. Different functions in the specific menus.
31. VERDE	Per funzioni Televideo. Different functions in the specific menus.
32. GIALLO	Per funzioni Televideo. Different functions in the specific menus. Pausa durante la riproduzione di file registrati dalla lista e durante il timeshift
33. BLU	Per funzioni Televideo. Different functions in the specific menus.

## 3.4 La password di fabbrica: 0000

## 3.5 Installazione delle batterie

Fig. 5

Aprire il coperchio delle batterie posizionato sul retro del telecomando e inserire le due batterie AAA. Seguire l'indicazione della polarità indicata.

1. Aprire il coperchio 2. Installare le batterie 3. Chiudere il coperchio

**NOTA:** *Le batterie non devono essere ricaricate, cortocircuitate o mescolate con altre batterie.*

## 3.6 Uso del telecomando

Fig. 6

Dirigere il telecomando verso il ricevitore. Il telecomando ha una portata di 7m e il sensore infrarosso ha un angolo di ricezione di 60 gradi.

## 4.0 PRIMA INSTALLAZIONE

Se si usa il ricevitore per la prima volta, appare il menu *Installazione Facile*. Usare / per selezionare *Paese, lingua OSD, Antenna e la modalità Scan* ed per selezionare le opzioni. Usare quindi i tasti / per spostarsi su *Cerca* e premere **OK** per procedere con la scansione automatica dei canali.

## 5.0 MENU PRINCIPALE

In modalità visualizzazione premere sempre **MENU** per entrare nel Menu Principale. Esso presenta i seguenti sotto-menu: *Canale, Installazione, Impostazioni, Strumenti e Media+*

## 5.1 Canale

1. Usare i tasti / per selezionare il *Canale* e premere **OK** per entrare.
2. Usare i tasti / per selezionare la voce desiderata e premere **OK** per selezionare.
3. Premere **EXIT/SORTIE** per tornare al menu precedente.

**NOTA:** *per entrare nella lista dei canali si può anche premere **OK** in modalità TV.*

### 5.1.1 Lista canali TV

---

1. Nel sottomenu *Canale* selezionare la *Lista canali TV* con i tasti ▲/▼ e premere **OK** per entrare.
2. Usare i tasti ◀/▶ per cambiare il gruppo di canali (se è già stato impostato un gruppo di Favoriti).
3. Con i tasti ▲/▼ selezionare il canale che si vuole vedere. Con **OK** si può vedere il canale selezionato in modalità schermo intero.

#### 5.1.1.1 Editare un canale

---

Usare questo menu per scegliere, bloccare, saltare, cancellare e rinominare la lista di canali.


Premere il tasto numerico **1** per entrare nel menu di editing.

Con i tasti ▲/▼ selezionare un canale e premere **OK** per selezionare o premere il tasto numerico **0** per selezionare tutti i canali. I canali selezionati verranno marcati. In questo modo la selezione può essere effettuata per ciascuna delle funzioni di editing.

##### Aggiungere ai Favoriti:

Per aggiungere il canale selezionato ai Favoriti, premere il tasto **1**. Usare ▲/▼ per selezionare un gruppo desiderato e poi premere **OK**. Con ◀/▶ selezionare *Sì* nella finestra di conferma e poi premere **OK** per salvare. I canali selezionati saranno marcati con il simbolo della cartella.

##### Bloccare:

Per bloccare un canale o tutti i canali, premere il tasto **2**, con i tasti ◀/▶ selezionare *Sì* nella finestra di conferma e poi premere **OK** per salvare. Il/i canale/i selezionato/i sarà/saranno marcato/i con il simbolo .

##### Saltare:

Per saltare un canale o tutti i canali premere il tasto **3**, con i tasti ◀/▶ selezionare *Sì* nella finestra di conferma e poi premere **OK** per salvare. Il/i canale/i selezionato/i sarà/saranno marcato/i con il simbolo **ENTER** e verrà/verranno saltato/i durante lo zapping in modalità schermo intero.

##### Cancellare:

Per cancellare un canale o tutti i canali premere il tasto **4**, con i tasti ◀/▶ selezionare *Sì* nella finestra di conferma e poi premere **OK** per salvare.

##### Modifica nome:

Per rinominare un canale premere il tasto **5**. Quando tutte le modifiche sono state effettuate, salvate selezionando *OK* nel menu *Modifica nome* e premendo il tasto **OK** del telecomando. Premete **EXIT/SORTIE** per abbandonare il menu senza salvare.

#### 5.1.1.2 Trovare un canale

---

Premere il tasto **2** per entrare nel menu Trova.

Usare i tasti ▲/▼ ◀/▶ per selezionare le lettere o i numeri desiderati e premere **OK** per inserirli. Dopo ogni carattere, la lista di canali ricercherà il canale secondo la scelta e verranno elencati i canali trovati.

Premere **EXIT/SORTIE** per uscire dalla modalità Trova.

#### 5.1.1.3 Ordinare i canali

---

Premere il tasto **3** per entrare nel menu Ordina.

Usare i tasti ▲/▼ per selezionare il modo in cui ordinare i canali e premere **OK** per confermare.

Default: ordinare secondo l'ordine di ricerca (dalla frequenza più bassa alla più alta).

Nome (A-Z): ordinare in ordine alfabetico.

- Nome (Z-A): ordinare in ordine alfabetico inverso.  
FTA: i primi della lista sono i canali in chiaro.  
Bloccato: i primi della lista sono i canali non bloccati e poi quelli bloccati.

## 5.1.1.4 Spostare un canale

---

Premere il tasto **4** per attivare la funzione Sposta.

Il canale selezionato sarà segnato con il simbolo , usare i tasti / per spostare il canale selezionato nella posizione desiderata. Premere **OK**, con i tasti / e selezionare *Si* nella finestra di conferma. Il menu sarà abbandonato.





## 5.1.2 Lista dei canali radio

---

Il funzionamento della *Lista canali radio* è essenzialmente lo stesso di quello della Lista Canali TV, l'unica differenza è che nella Lista canali radio non c'è l'informazione video, quindi viene sempre visualizzato il logo della radio sulla destra dello schermo di anteprima.





## 5.1.3 Cancellare tutti i Favoriti

---

Usare questo menu per cancellare i canali Favoriti. Selezionare *Cancellare Tutti i Favoriti* usando / e premere **OK**, con i tasti /, selezionare *Si* nella finestra di conferma e premere **OK** per cancellare o selezionare *No* per annullare.

## 5.1.4 Cancellare tutto






---

Usare questo menu per cancellare tutti i canali. Selezionare *Cancellare Tutti* usando i tasti / e premere **OK**, inserire la Password (default:0000). Con i tasti /, selezionare *Si* nella finestra di conferma e premere **OK** per cancellare o selezionare *No* per annullare.

## 5.1.5 Rinominare un gruppo

---

In questo menu si può cambiare il nome del gruppo di Favoriti. Usare i tasti / per selezionare *Rinomina Gruppo* e premere **OK** per entrare.









1. Con i tasti / selezionare un gruppo e premere **OK**.
2. Quando appare la tastiera, usare i tasti /// per selezionare le lettere o i numeri desiderati e premere **OK** per inserirli. Dopo aver inserito il nome desiderato del gruppo, selezionare **OK** sulla tastiera per confermare.
3. Premere **EXIT/SORTIE** per cancellare il nome del gruppo rinominato.

## 5.2 Installazione

---









### 5.2.1 Scan automatico

---

1. Usare i tasti / per selezionare *Installazione*, premere **OK** per entrare nel menu.
2. Con i tasti / selezionare *Scan automatico*, premere **OK** per entrare nel menu.
3. Premere i tasti / per cambiare la modalità Scan e usare / per selezionare *Cerca*, premere **OK** per avviare lo scan automatico.

### 5.2.2 Scan dei canali

---

1. Usare i tasti / per selezionare *Installazione*, premere **OK** per entrare nel menu.
2. Con i tasti / selezionare *Scan Canali*, premere **OK** per entrare nel menu.
3. Usare i tasti / per selezionare *Modalità Scan, Banda Scan e Canale N.* o *Cerca Rete* e per selezionare *Cerca*, poi premi **OK** per iniziare lo scan. Usare i tasti / per cambiare le impostazioni.

### 5.2.3 Regolazione Sintonizzatore

1. Premere MENU per entrare nel menu principale.
2. Usare i tasti ▲/▼ per selezionare *Installazione*, premere OK per entrare nel menu.
3. Con i tasti ▲/▼ selezionare *Impostazione Sintonizzatore*, premere OK per entrare nel menu.
4. Premere i tasti ◀/▶ per cambiare le impostazioni. Se si seleziona *On* il ricevitore fornirà una potenza di 5V all'antenna (per antenne attive).
5. Premere EXIT/SORTIE per uscire.

### 5.2.4 Modalità LCN

Se la funzione LCN (Logical Channel Numbering) è stata attivata ed il segnale LCN viene trasmesso dal gestore, i canali saranno ordinati secondo l'ordine definito dall'operatore. È possibile attivare / disattivare la funzione LCN impostando il *Modo LCN ON / OFF*.

## 5.3 Impostazioni

Questo menu permette di impostare *Lingua OSD*, *Sottotitoli preferenza*, *Sistema TV*, *paese ora*, *Impostazioni Timer*, *Impostazioni OSD* e *Blocco genitori e Auto stand-by*.

1. Premere i tasti ▲/▼ per selezionare il menu desiderato e premere OK per entrare nel menu impostazioni. Poi premere i tasti ▲/▼ per selezionare l'articolo desiderato. Si possono cambiare le impostazioni premendo i tasti ◀/▶. Per una visione complessiva premere per primo il tasto OK. Ora si può selezionare l'impostazione desiderata con i tasti ▲/▼ e confermare con OK.
2. Premere EXIT/SORTIE per tornare alla schermata precedente.

### 5.3.1 Lingua OSD

Questo menu permette di impostare la lingua OSD.

### 5.3.2 Sottotitoli preferenza

Questo menu consente di impostare la lingua preferita per i sottotitoli.

La modifica del *Tipo Sottotitoli* è possibile solo in base al paese in cui ci si trova (Solo Danimarca)

### 5.3.3 Sistema TV

Questo menu permette di regolare diverse impostazioni della TV.

*Modalità visualizzazione:* PAL/NTSC/AUTO

*Visualizzazione:* Usare questo menu per configurare la visualizzazione dello schermo scegliendo tra: 4:3PS (Pan&Scan), 4:3LB (Letter Box), 16:9 (Schermo intero) e AUTO.

*Uscita Video:* Usare questo menu per accendere alla modalità uscita video su RGB o CVBS

*Modalità LCN :* Se LCN (Numero Canale Logico) è attivato, non si può cambiare l'ordine originale dei canali TV con una scansione. Si può attivare/disattivare la funzione LCN impostando *Modalità LCN* su ON/OFF.

### 5.3.4 Paese e Ora

Questa funzione permette di regolare il paese e l'ora.

*Paese:* Questo menu si usa per cambiare l'impostazione del paese.

*Uso GMT:* Questo menu si usa con GMT.

*GMT Offset:* Le opzioni sono: Off / Definizione Utilizzatore / Per paese  
Questo menu è valido solo quando è selezionato " Definizione Utilizzatore " nel menu Utilizzo GMT.  
La gamma GMT offset è "-11:30 ~ +12:00", che aumenta progressivamente di mezz'ora.

*Data/Ora:* I menu "Data" e "Ora" sono validi solo quando è selezionato "Off" nel menu Utilizzo di GMT. Premere "OK" e poi il tasto numerico per cambiare la data e l'ora.

*Visualizzazione Ora:* Questo menu permette di controllare se l'ora è visualizzata sullo schermo o meno. Le opzioni sono: Off/On.

## 5.3.5 Impostazione Timer

---

In questo menu si può impostare un timer programma o un timer per lo spegnimento.

### Timer Programma

*Numero Timer:* Si possono impostare 8 timer

*Modalità Timer:* Off/Una volta/Giornalmente/Settimanalmente/Mensilmente

*Servizio Timer:* Servizio TV /Radio

*Canale Sveglia:* Si può selezionare un canale specifico come sveglia.

*Mese/Anno/Giorno:* Premere i tasti ▲/▼ per selezionare mese, anno e giorno.

*Ora:* Premere **OK**, quindi inserire l'ora con i tasti numerici.

Se si vuole uscire dal timer programma, appare una finestra di memorizzazione, selezionare con i tasti ◀▶ SÌ nella finestra di conferma e premere **OK** per salvare o No per annullare.

*Registrazione automatica:* Se impostato su On, il ricevitore registra l'evento programmato sul dispositivo USB collegato. Selezionate Off per disattivare la registrazione automatica dell'evento.

### Timer Spegnimento

Si può impostare in modo che ricevitore si spegna automaticamente dopo 10 min, 30 min, 60 min, 90 min e 120 min.

## 5.3.6 Impostazione OSD

---

Questo menu permette di cambiare le impostazioni di: *Visualizzazione Sottotitoli*, *Trasparenza OSD*, *Stile OSD* e *Caricare Impostazioni OSD di Default*.

*Visualizzazione Sottotitoli:* imposta il sottotitolo Standard o OFF.

*Trasparenza OSD:* imposta la trasparenza OSD da Off a 50%.

*Timeout OSD:* per definire la durata della finestra informativa (5S~10S).

*Caricare Impostazioni OSD di Default:*

cancella le impostazioni OSD e reimposta i valori di default.

## 5.3.7 Blocco Genitori

---

Questo menu permette di proteggere il menu di installazione o i canali con una password e di cambiare la Password. Per entrare nel menu si deve inserire la password (default:0000).

*Blocco Menu:* blocca il menu di installazione. Si può impostare il blocco menu su ON/OFF.

*Blocco Canale:* Off/Manuale/età:4 - Età:18

*Nuova Password:* per cambiare la password.

*Conferma Password:* per confermare la nuova password.

## 5.3.8 Auto standby

---

Questa opzione permette di abilitare ON o disabilitare OFF la funzione Auto Standby.

L'impostazione di fabbrica è ON. Il ricevitore si spegnerà automaticamente se non riceve comandi dal telecomando per almeno 3 ore. Per disabilitare questa funzione selezionare OFF.

## 5.4 Strumenti

Premere il tasto **MENU** per entrare nel menu principale. Selezionare *Strumenti* e premere il tasto **OK** per entrare nel menu Strumenti.

1. Premere i tasti ◀/▶ per evidenziare il menu desiderato e premere il tasto **OK** per entrare.
2. Premere il tasto **EXIT/SORTIE** per uscire.

### 5.4.1 Informazioni sul ricevitore

Questo menu può visualizzare alcuni parametri di informazione sul Ricevitore, Modello ricevitore, Software e Firma.

1. Nel *Menu Strumenti*, selezionare *Informazioni ricevitore* e premere il tasto **OK** per aprire la finestra informazioni.
2. Premere il tasto **EXIT/SORTIE** per uscire.

### 5.4.2 Giochi

Questo menu permette di giocare (Tetris, Snake e Otello).

1. Selezionare *Game* dal menu *Strumenti* e premere il tasto **OK** per entrare nel menu giochi.
2. Premere i tasti ▲/▼ per selezionare il gioco desiderato e premere il tasto **OK** per entrare nel gioco. Selezionare *Start* e premere **OK** per iniziare a giocare. Per cambiare i livelli selezionare *Impostazioni* ed usare i tasti ◀/▶.
3. Premere il tasto **EXIT/SORTIE** per uscire dal gioco.

**NOTA:** *premere il tasto OK per mettere in pausa*

### 5.4.3 Caricare le impostazioni di fabbrica

Questo menu consente di reimpostare il ricevitore alle impostazioni di fabbrica, questa funzione cancella tutti i canali memorizzati e le impostazioni.

**NOTA:** *questa opzione cancella tutte le proprie impostazioni e le liste canali e imposta il ricevitore con i parametri di fabbrica.*

1. Entrare nel menu *Strumenti*, selezionare *Caricare le impostazioni di fabbrica* e premere il tasto **OK**. E' necessario inserire la password.
2. Inserire la password corretta usando i tasti numerici (la password di fabbrica è "0000"), appare una finestra di conferma.
3. Selezionare *Sì* per ritornare alle impostazioni di fabbrica e cancellare tutti i canali. Selezionare *No* per cancellare.
4. Premere il tasto **EXIT/SORTIE** per uscire.

### 5.4.4 Aggiornamento di software

1. Selezionare il menu *Strumenti*, selezionare *Aggiornamento Software* e premere il tasto **OK**, viene visualizzato il menu aggiornamento software.
2. Premere ▲/▼ per selezionare *Aggiornamento da Archiviazione* e premere il tasto **OK**, viene chiesto di immettere la password.
3. Inserire la password corretta (la password predefinita è 0000), si aprirà il sottomenu *Aggiornamento software*, se un dispositivo di memoria esterno è connesso. Selezionare poi il file del software e premere **OK** per avviare. Un messaggio sarà visualizzato per confermare processo di aggiornamento, selezionare *Sì* per confermare o *No* per annullare l'operazione.
4. Premere **EXIT/SORTIE** per uscire.

**ATTENZIONE:** Dopo un aggiornamento del ricevitore si riavvia automaticamente! Durante questo processo NON scollegare il ricevitore dalla presa di corrente o spegnere! Questo può danneggiare il ricevitore ed invalidare la garanzia!

**NOTE:** Questo ricevitore prevede la funzione di aggiornamento via antenna (OTA), che deve essere trasmesso dai broadcasters locali e che potrebbe non essere disponibile a seconda delle condizioni locali. Per ulteriori dettagli visitate il nostro sito web [www.thomsonstb.net](http://www.thomsonstb.net) o contattare il vostro rivenditore.

## 5.5 Media+

---

Il menu *Media+* consiste dei seguenti sottomenu: *Media Player*, *Record Manager*, *Informazioni disco removibile*, *Impostazioni registrazione*, *Rimozione sicura di dispositivi esterni* e *Formato disco*.

1. Premere **MENU** per entrare nel menu principale. Selezionare *Media+* e premere **OK** per entrare nel menu *Media+*.
2. Premere **▲/▼** per selezionare il menu selezionato e premere **OK** per entrare.
3. Premere **EXIT/SORTIE** per uscire.

### 5.5.1 Media Player

---

Questa funzione permette di far funzionare MPEG1 e MPEG2 video, Audio e file Foto da uno strumento USB collegato

1. Nel menu *Media+*, selezionare *Media Player* e premere il tasto **OK** per entrare nel menu *Media Player*.
2. Premere i tasti **▲/▼** per selezionare la voce desiderata e premere il tasto **OK** oppure **▶** per riprodurre i file desiderati.
3. Premere il tasto **EXIT/SORTIE** per uscire.

### 5.5.2 Record Manager

---

Questo menu permette di riprodurre file registrati in precedenza.

1. Nel menu *Media+*, selezionare *Record Manager* e premere **OK** per entrare nel menu *Record Manager*.
2. Usare **▲/▼** per selezionare la registrazione desiderata e premere **OK** o **BLU (▶)** per riprodurre il file selezionato.
3. Premere **EXIT/SORTIE** per uscire.

Durante la riproduzione, è possibile effettuare le seguenti azioni:

**GIALLO (II):** per mettere in pausa la riproduzione.

**▶▶▶▶** per fast forward o fast rewind durante la riproduzione (2x, 4x, 8x)

**VERDE (▶):** premere una volta per slow motion, ogni pressione ulteriore modifica la velocità di riproduzione (1/2, 1/4, 1/8).

**ROSSO (■)** per fermare la riproduzione.

Quando il banner di riproduzione è visualizzato sullo schermo, (attivazione tramite il tasto **i** o **BLU**), le seguenti azioni sono possibili:

Usare il tasto numerico **1** = per selezionare un segnalibro durante la riproduzione o per cancellarlo. È possibile usare i tasti **◀/▶** per selezionare la posizione.

Usare il tasto numerico **2** = per saltare da un segnalibro all'altro.

Usare il tasto numerico **3** = Per saltare in Avanti nel tempo di riproduzione in base alle impostazioni scelte *Impostazioni registrazione*. Vedere i dettagli nel paragrafo 5.5.4 impostazioni di registrazione *Vai a (min):*

Per accedere direttamente alle proprie registrazioni premere il tasto **LIST** del telecomando.

Utilizzare **▲/▼** per selezionare la registrazione desiderata e premere **OK** per iniziare il playback.

### 5.5.3 Informazioni disco removibile

Da questo menu è possibile visualizzare informazioni sul dispositivo USB connesso.

1. Nel menu *Media+*, selezionare "Informazioni disco removibile" e premere **OK** per entrare in questo menu.
2. Premere **EXIT/SORTIE** per uscire.

### 5.5.4 Impostazioni registrazione

Questo menu permette di impostare il tempo per il *Time shift*, definire *Tipologia registrazione*, impostare *Standby Mode* e *Recupero registrazione*.

1. Nel menu *Media+*, selezionare *Impostazioni registrazione* e premere **OK** per entrare in questo menu.
2. Usare **▲/▼** per selezionare l'oggetto desiderato e premere **◀/▶** per cambiare le impostazioni.
3. Premere **EXIT/SORTIE** per uscire.

<i>Durata Time shift (min):</i>	Durata massima del Time shift 10/20/30/40/50/60
<i>Tipologia di registrazione</i>	TS/PS (La modalità TS registra tutti i dati trasmessi, anche i sottotitoli)
<i>Modalità Standby:</i>	ON/ OFF (Dopo la fine di una registrazione programmata)
<i>Recupero registrazione:</i>	ON/ OFF (Dopo un'interruzione di corrente, il decoder riprende la registrazione)
<i>Vai a (min):</i>	0.5/ 1 / 3 / 5 / 10 minuti. Definisce l'intervallo del salto durante la registrazione.

### 5.5.5 Rimozione sicura di dispositivi esterni

Nel menu *Media+*, selezionare *Rimozione sicura di dispositivi esterni* e premere **OK** per rimuovere con sicurezza il dispositivo esterno. Sarà visualizzato un messaggio di conferma.

### 5.5.6 Formato disco

1. Nel menu *Media+*, selezionare *Formato disco* e premere **OK** per entrare in questo menu (inserire la password di default 0,0,0,0).

Sarà visualizzato il *dispositivo* e la *partizione*, inoltre è mostrata la *capacità* in GB.

2. Nel menu *FileSystem* è possibile formattare il proprio dispositivo USB in formato FAT

**ATTENZIONE:** *La formattazione cancellerà tutti i dati contenuti nel dispositivo USB!!*

Premere **EXIT/SORTIE** per tornare al menu *Media+*.

## 5.6 Time shift e funzioni di registrazione

Connettere il dispositivo esterno USB alla porta USB del ricevitore. Attendere qualche istante finché il messaggio di avvenuta connessione non è visualizzato, quindi si è pronti per utilizzare la funzione *Time shift* o registrare.

### Time shift

Questa funzione permette di guardare un programma in modalità *Time shift*.

Premere **II** in modalità visione. Ora si può usare **◀/▶** per muovere il cursore nel tempo desiderato, quindi premere **OK** per confermare. Nel caso in cui il banner info non sia visualizzato, premere il tasto **i** per richiamarlo/visualizzarlo nuovamente.

### Time shift and Registrazione

Per effettuare questa azione, premere **●** seguito dal tasto **GIALLO** o **II**.

### Fermare il Time shift

Per fermare il *Time shift*, premere **EXIT/SORTIE** o **▲/▼**. Apparirà una finestra di conferma. Selezionare *Sì* per fermare il *Time shift* o selezionare *No* per continuare il *Time shift*.



## Registrazione

Ci sono 3 diverse modalità di registrazione: registrazione istantanea, registrazione da EPG e registrazione da timer

### Registrazione istantanea

Premere **●** in modalità visione per iniziare una registrazione istantanea del canale corrente. Per impostare la durata della registrazione, premere **●** nuovamente. Inserire la durata della registrazione e premere **OK** per confermare. Poi premere **EXIT/SORTIE** per rimuovere il messaggio dallo schermo. Premere **ROSSO (■)** per interrompere la registrazione.

### Da EPG

Premere il tasto **GUIDE** per accedere alla guida programmi. Selezionare un evento o un canale con i tasti indicate sullo schermo. Dopo aver selezionato l'evento desiderato, premere **● / ●** per pianificare un evento o un canale. L'orario dell'evento sarà copiato in un Timer evento libero. È possibile regolare la durata della registrazione per il timer evento selezionato.

### Programmazione manuale

È possibile impostare una registrazione manuale attraverso il menu *Timer*. Per dettagli fare riferimento al **5.3.5 Impostazioni Timer**.

**NOTA:** *In caso non ci sia spazio sufficiente nel dispositivo USB, la registrazione si interrompe automaticamente. Il massimo Time shift possibile è 1 ora. Tipologie di registrazione disponibili: TS: Transport stream, incluso Televideo, sottotitoli etc. PS: Program stream solo per audio e video. Con l'THT101 è possibile guardare un programma mentre se ne registra un altro sulla stessa frequenza.*

**ATTENZIONE:** *Considerare che la funzione Time shift necessita di almeno 0,58 GB liberi sul dispositivo USB e che la qualità della funzione Time shift dipende dalla velocità del dispositivo USB usato.*

## 6.0 FUNZIONAMENTO

---

### 6.1 Cambiare i canali

---

Ci sono 4 modi per selezionare il canale - scorrere la lista canali, selezionare per numero, da una lista canali sullo schermo e usando una Guida Elettronica dei Programmi (EPG).

1. Scorrere la lista canali

Spostarsi nella lista canali e premere i tasti **▲/▼** sul telecomando.

2. Selezionare tramite numero

Inserire il numero del canale direttamente premendo i tasti numerici e premere il tasto **OK** per selezionare il canale desiderato.

3. Selezionare tramite lista canali sullo schermo

Si può anche selezionare il canale richiesto direttamente dalla lista canale sullo schermo. La lista viene visualizzata usando il menu principale del ricevitore. Vedere capitolo 5.1.1 Lista canali TV in questo manuale per dettagli sull'operazione. In alternativa è possibile visualizzare la lista dei canali premendo **OK** nella modalità di visualizzazione.

4. Selezionati tramite EPG

Si può selezionare il canale richiesto tramite la guida elettronica dei programmi (EPG).

Questa viene visualizzata usando il menu principale del ricevitore. Vedere Per accedere alla Guida Elettronica dei Programmi (EPG) in questo manuale per ulteriori dettagli.

### 6.2 Accedere alla Guida Elettronica dei Programmi (EPG)

---

1. Premere il tasto **GUIDE** per entrare nel menu EPG.

2. Premere il tasto numerico **2** per cambiare tra la lista canale, programmazione eventi del canale selezionato ed eventi attuali/successivi.
3. Nel caso di programmazione, premere il tasto numerico **3** per prenotare l'evento selezionato, premere il tasto **OK** per aprire il menu Dettagli relativo all'evento selezionato.
4. Premere il tasto **1** per aprire il menu della lista Prenotazione.

## 6.3 Accedere ai canali Favoriti

1. Premere il tasto **FAV** per entrare nel menu gruppo Favoriti.
2. Premere i tasti del cursore **▲/▼** per selezionare il gruppo Favoriti.
3. Premere il tasto **OK** per entrare nella lista canali Favoriti e premere i tasti **▲/▼** per selezionare il canale preferito.

## 7.0 PROBLEMI E SOLUZIONI

Ci possono essere molte ragioni per il funzionamento anomalo del ricevitore. Controllare il ricevitore secondo le procedure descritte di seguito. Se il ricevitore non funziona correttamente dopo averlo controllato, contattare il concessionario. **NON** aprire il coperchio del ricevitore: può essere pericoloso e invalidare la garanzia.

Problema	Causa possibile	Cosa fare
Il LED di accensione non si accende	Cavo di alimentazione non collegato	Controllare che il cavo di alimentazione sia collegato
Nessun segnale	Antenna non collegata Antenna danneggiata/ allineata male Fuori dell'area del segnale digitale	Controllare il cavo dell'antenna Controllare l'antenna Verificare di trovarsi in una zona coperta dal segnale digitale
Nessun suono o immagine TV	L'ingresso Scart non è selezionato sul televisore La TV o il lettore DVD/VCR non 'è connesso all'alimentazione. Il ricevitore è in modalità uscita scart DVD/VCR. Il TV non è acceso	Selezionare l'ingresso scart corretto Connettere la vostra TV o lettore DVD/VCR all'alimentazione. Premere il tasto <b>⏻</b> del telecomando Accendere il TV
Messaggio canale codificato	Il canale è codificato	Selezionare un altro canale
Il telecomando non funziona	Ricevitore spento Telecomando non puntato correttamente Pannello frontale ostruito Batterie esaurite	Collegare e accendere il ricevitore Puntare il telecomando verso il pannello frontale Controllare se ci sono ostacoli Sostituire le batterie
Si è dimenticato il codice PIN		Contattare l'assistenza
Dopo aver spostato il ricevitore in un'altra stanza non si riesce più a ricevere il segnale digitale	Segnale troppo debole.	Premere 3 volte il tasto <b>i</b> per verificare il livello del segnale. Se il segnale è troppo debole contattate il vostro installatore
Il ricevitore si spegne automaticamente.	Funzione Auto Standby abilitata.	Disabilitare la Funzione Auto Standby. Vedere sezione 5.3.8 per maggiori dettagli.

## 8.0 SPECIFICHE

---

### Demodulatore:

Demodulatore: COFDM; 16 QAM/64 QAM  
Modalità di trasmissione: 2 K - 8 K

### Video Decoder:

Profilo: MPEG-2 MP@ML  
Risoluzione video: 720 x 576 pixels (PAL), 720 x 480 pixels (NTSC)  
Decodifica e Video Out: PAL & NTSC  
Rapporto d'immagine: 4:3, 16:9

### Decoder Audio:

MPEG MusiCam Layer II  
Frequenza di campionamento: 32, 44.1, 48 KHz  
Modalità audio: Stereo, Joint Stereo, Dual Mono, Mono

### Sintonizzatore:

Front End: DVB-T, UHF & VHF Tuner  
Frequenza d'Ingresso 174 - 230 MHz (VHF) and 470 - 862 MHz (UHF)  
Gamma di frequenza Loop through: 47 - 862 MHz  
Livello del segnale di ingresso: -82 ~ -20 dBm

### Multimedia:

Video playback - MPEG-1 and MPEG-2 compatible (mpg)  
Audio playback - MP3, WMA format  
Picture view - JPEG format

\* THOMSON non può garantire la riproduzione di file video esterni, che non sono stati registrati da questo

### Memoria e sistema:

Memoria flash: 1 MByte  
SDRAM: 8 MBytes

### Connettori:

ANT IN - IEC Femmina  
A TV - IEC Maschio  
TV SCART (RGB, CVBS)  
DVD/VCR SCART- Composite Video, Audio L/R  
S/PDIF: uscita coassiale  
USB 2.0 port, 5 V DC / 800 mA (max.) supported

### Dati generali:

Tensione di alimentazione: 220 - 240 V AC (SMPS), 50/60 Hz  
Consumo: 4,20 W (tipico); 5,00 W (max)  
Consumo in standby: 1,17 W  
Temperatura di lavoro: 0°~ 40°C  
Temperatura di immagazzinamento: -30°~ 80°C  
Umidità di lavoro: 10~85%, RH, Non-condensante  
Dimensioni (LxPxA) in mm: 168 x 113 x 40  
Peso Netto: 0.36 kg

## 9.0 INFORMAZIONE AGLI UTENTI

ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n. 15"Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n. 22/1997" (articolo 50 e seguenti del dlgs. n. 22/1997).

### **Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)**

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

